



Mitglied der Gemeinschaft der Europäischen Kulturinstitute EUNIC in Berlin

www.mzv.sk/siberlin, www.facebook.com/institut.berlin, www.eunic-berlin.eu

SEPTEMBER 2019

* 12.9.2019 um 18.00 Uhr Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik

Vernissage der Ausstellung „EDITA VARINSKÁ – Pas de deux – mit allen Sinnen“

Die Ausstellung zeigt einen Querschnitt durch das vielfältige Werk der 1943 in der Slowakei geborenen Künstlerin.

Im Jahre 1969 fand Edita Varinská zu ihrer eigenen, sehr persönlichen und unverwechselbaren Bildsprache. In dieser arbeitet sie bis heute und hält mit ihr die flüchtigen Momente der zwischenmenschlichen Beziehungen, vor allem zwischen Mann und Frau, die Bedeutung der Körpersprache, die Gefühle, Sehnsüchte und Träume auf der Bildfläche fest. Ihre Intention wird durch ein Geflecht von Linien realisiert, aus denen sich bei genauerer Betrachtung zwar sehr abstrahierte, aber gut erkennbare Symbole der menschlichen Körper bilden. In der Anordnung der Komposition scheint alles in Bewegung und Schweben zu sein - ein wahres Pas de deux.

Um Anmeldung bis zum 9. September wird gebeten per E-Mail an: veranstaltungen.berlin@mzv.sk
Dauer der Ausstellung: bis 11.10.2019

Wir bitten um Terminabsprache der Besichtigung unter der Tel.-Nr. 030 88926 230.

Veranstaltet von dem Slowakischen Institut und der Botschaft der Slowakischen Republik in Berlin.

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

weitere Informationen: www.mzv.sk/berlin; www.mzv.sk/siberlin; www.facebook.com/zu.berlin;
www.facebook.com/institut.berlin

* 18.9.2019 um 10.00 Uhr Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik

Präsentation der Assoziation „Historische Hotels der Slowakei“

Geschlossene Veranstaltung für Fachpublikum, nur auf Einladung der Assoziation.

Veranstaltet von der Assoziation „Historische Hotels der Slowakei“, in Zusammenarbeit mit dem Slowakischen Institut, der Botschaft der Slowakischen Republik und der Tourismus-Vertretung der SR in Berlin

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

weitere Informationen: www.historickehotelyslovenska.sk

* 18.9.2019 um 18.00 Uhr Stuttgart, Haus der Heimat des Landes Baden-Württemberg

& 19.9.2019 um 19.00 Uhr Frankfurt/Main, Archäologisches Museum

Literarischer Reiseführer Pressburg | Bratislava - Buchpräsentation mit Bildervortrag, Lesung und Gespräch mit Renata SakoHoess und Michal Hvorecký, moderiert von Tanja Krombach

Sechs literarische Spaziergänge begleiten durch die zu entdeckende Vielschichtigkeit der slowakischen Hauptstadt, die auch Schriftsteller der Gegenwart wie Jana Beňová oder Michal Hvorecký immer wieder fasziniert. Letzterer wird im Literarischen Reiseführer mehrfach zitiert. Er wird an dem Abend selbst aus seinen auf Deutsch erschienenen Büchern lesen und mit Renata SakoHoess über Bratislava als Literaturstadt sprechen.

Veranstaltet von dem Deutschen Kulturforum östliches Europa in Potsdam, in Zusammenarbeit mit dem Honorarkonsulat der SR und dem Haus der Heimat in Stuttgart, dem Honorarkonsulat der SR in Bad Homburg und dem Archäologischen Museum in Frankfurt/Main
Haus der Heimat des Landes Baden-Württemberg, Großer Saal, Schlossstr. 92, 70176 Stuttgart
Archäologisches Museum, Karmelitergasse 1, 60311 Frankfurt am Main
weitere Informationen: www.hdhbw.de/detailansicht/pressburg-bratislava;
www.kulturforum.info/de/startseite-de/1000014-veranstaltungen/event/1023361-literarischer-reisefuehrer-pressburg-bratislava;
www.archaeologisches-museum-frankfurt.de/de/programm/lesung

*** 19.9.2019 um 18.00 Uhr Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**

Konzert „Zu Ehren von Johann Nepomuk Hummel“

Krisztina Gyöpös, Klavier; **Roman Patkoló**, Kontrabass

2018 jährte sich der Geburtstag des Komponisten, Pianisten und Kapellmeisters Johann Nepomuk Hummel zum 240. Mal. Dieses Jubiläum nahmen die Musiker zum Anlass, dem in Preßburg – heute Bratislava – geborenen Musiker ein Konzert zu widmen.

Auf dem Programm stehen Werke von Johann Nepomuk Hummel, Daniël van Goens, Camille Saint Saëns, Antonín Dvořák und Zoltán Kodály.

Krisztina Gyöpös gewann viele internationale Klavierwettbewerbe. Neben ihren Konzertaktivitäten engagiert sie sich organisatorisch in der Hummel-Gesellschaft in Weimar und ist Mitgründerin der Franz-Schubert-Gesellschaft in Bratislava. Sie initiierte 2018 das internationale Hummel-Fest, das sie auch künstlerisch leitet. Im September debütiert sie an der Elbphilharmonie in Hamburg beim Érard-Festival.

*Roman Patkoló ist ein international anerkannter Kontrabassist der Weltklasse. Als 24-jähriger wurde er an der Musikhochschule in München zum jüngsten Musikprofessor Europas ernannt. 2018 erhielt er am Berliner Konzerthaus für sein Album *The Six Seasons* den Opus Klassik für den besten Instrumentalisten des Jahres. Er tritt solistisch und im Duo, u.a. mit Anne-Sophie Mutter, mit dem Deutschen Symphonieorchester oder dem London Symphony Orchestra auf.*

Veranstaltet von dem Slowakischen Institut und der Botschaft der Slowakischen Republik in Berlin.

Um Anmeldung bis zum 16. September wird gebeten per E-Mail an: veranstaltungen.berlin@mzv.sk

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

weitere Informationen: www.mzv.sk/berlin; www.mzv.sk/siberlin; www.facebook.com/zu.berlin;

www.facebook.com/institut.berlin

*** 26.9.2019 um 9.00 Uhr Berlin, Bibliothek am Wasserturm**

Minisprachkurs Slowakisch – geleitet von PaeDr. Jana Kamanová, Lektorin des Instituts für Slawistik der Humboldt Universität zu Berlin - im Rahmen des EUNIC Projekts **Europäischer Tag der Sprachen**.

Das Projekt geht auf eine Initiative des Europarates anlässlich des Europäischen Jahres der Sprachen 2001 zurück. Das Europäische Fremdsprachenzentrum des Europarates und die Europäische Union koordinieren seitdem am 26. September eines jeden Jahres zahlreiche, lokal organisierte Veranstaltungen in über 40 europäischen Ländern zur Förderung der Mehrsprachigkeit, der 24 offiziellen Sprachen der Europäischen Union und der 200 in Europa gesprochenen Sprachen.

EUNIC Berlin veranstaltet jährlich am 25. und 26. September eine Reihe von "**Mini-Sprachkursen**", das sogenannte "**Sprachenbad**", mit Berliner Grundschulern aus fast allen Stadtbezirken, um sie zum Erlernen von Fremdsprachen zu motivieren. Jedes Jahr nehmen über 1.000 Kinder an diesen Sprachkursen teil (*nur für angemeldete Schulklassen*).

Veranstaltet von EUNIC Berlin in Zusammenarbeit mit der Zentral- und Landesbibliothek, den Bezirksbibliotheken von Berlin, der Vertretung der Europäischen Kommission in Deutschland, Bibliothek am Wasserturm, dem Institut für Slawistik der Humboldt Universität, dem Slowakischen Institut in Berlin u. a.

Bibliothek am Wasserturm, Prenzlauer Allee 227/228, 10405 Berlin

www.eunic-berlin.eu/projekte/europaeischer-tag-der-sprachen/

****noch zu besichtigen:

*** bis 6.9.2019 Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**

Ausstellung „Slowakischer Nationalaufstand 1944“

Präsentiert wird die Ausstellung des Ministeriums für Auswärtige und Europäische Angelegenheiten der Slowakischen Republik, die anlässlich des 75. Jahrestages des Nationalaufstands Ende August 1944 gegen die nationalsozialistische Herrschaft in Europa vorbereitet wurde.

Wir bitten um Terminabsprache der Besichtigung unter der Tel.-Nr. 030 88926 230.

Veranstaltet von dem Slowakischen Institut in Berlin in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Auswärtige und Europäische Angelegenheiten der SR in Bratislava und dem Museum des Slowakischen Nationalaufstandes in Banská Bystrica.

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

weitere Informationen: www.mzv.sk/berlin; www.mzv.sk/siberlin; www.facebook.com/zu.berlin;

www.facebook.com/institut.berlin

*** bis 1.12.2019 Frankfurt am Main, Archäologisches Museum**

Ausstellung „BIATEC. NONNOS - Kelten an der mittleren Donau“ - Archäologische Neuentdeckungen in der slowakischen Hauptstadt Bratislava

Archäologische Ausgrabungen zwischen 2008 und 2014 auf dem Burgberg der slowakischen Hauptstadt Bratislava führten zu sensationellen Entdeckungen, welche bislang vorherrschende Forschungsmeinungen in einem völlig neuen Licht erscheinen lassen. Die aktuellen Ergebnisse der Untersuchungen zeichnen ein neues Bild der Beziehungen zwischen Kelten und Römern im Mitteldonauebiet in den Jahrzehnten vor der römischen Besetzung.

Veranstaltet von dem Archäologischen Museum Frankfurt in Zusammenarbeit mit dem Slowakischem Nationalmuseum, dem Museum der Stadt Bratislava, dem Städtischen Institut für Denkmalpflege und der Slowakischen archäologischen Gesellschaft in Bratislava, dem Archäologischen Institut der Slowakischen Akademie der Wissenschaften in Nitra und dem Slowakischen Institut in Berlin

Archäologisches Museum Frankfurt, Karmelitergasse 1, 60311 Frankfurt am Main

weitere Informationen: www.archaeologisches-museum-frankfurt.de/de/ausstellungen/biatec-nonnos-kelten-an-der-mittleren-donau

Exposition von zeitgenössischer slowakischer Glaskunst in der Botschaft der Slowakischen Republik „VORSICHT ZERBRECHLICH!“ (Pozor SKlo!), Kuratorin Viera Kleinová

Das Hauptanliegen war, im Gebäude der Botschaft der Slowakei in Berlin eine Glassammlung zu gründen, die sowohl künstlerisch als auch industriell für die Slowakei besondere Bedeutung hat. Die Auswahl konzentriert sich auf zwei Sphären slowakischen Glases - auf das Glasdesign, vertreten durch die übernational erfolgreiche und in der Slowakei einzige fungierende Glasfabrik mit repräsentativer Geschichte - die Firma RONA in Lednické Rovne. Atelierglass / Studioglas / Glasplastik sind durch ein breiteres Autoren-spektrum vertreten, das die Generations-, Auffassungs- und Stiländerungen illustriert.

In Zusammenarbeit mit der Slowakischen Nationalgalerie Bratislava und dem Glaswerk Rona Lednické Rovne.

Wir bitten um Terminabsprache der Besichtigung unter der Tel.-Nr. 030 88926230.

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

weitere Informationen: www.mzv.sk/berlin; www.mzv.sk/siberlin; www.facebook.com/zu.berlin;

www.facebook.com/institut.berlin

**Andere Veranstaltungen mit Künstlern & Kunst aus der Slowakei,
mit Bezug zur Slowakei und Veranstaltungen für Landsleute in Deutschland (Auswahl)**

*** 2.9.2019 um 19.15 Uhr Stuttgart, Brauhaus Schönbuch**

Regelmäßige **Treffen der Slowaken und Tschechen** jeden 1. Montag im Monat
Brauhaus Schönbuch, Bolzstr. 10 / Ecke Stephanstr., 70173 Stuttgart
weitere Informationen: www.hk-slowakei-stuttgart.de

*** 6., 7., 19., 20., 21.9.2019 jeweils um 20.00 Uhr Berlin, Konzerthaus**

Konzerthausorchester Berlin unter der Leitung von **Juraj Valčuha** – Werke von A. Honegger, B. Bartók, C. Debussy, S. Rachmaninow, F. Martin, M. Mussorgsky
Konzerthaus Berlin, Gendarmenmarkt, 10117 Berlin
weitere Informationen: www.konzerthaus.de

*** 18.9.2019 Frankfurt/Main, Archäologisches Museum**

Vortrag „Kelten in der Südwestslowakei“ – Dr. Radoslav Čambal, Slowakisches Nationalmuseum Bratislava

Archäologisches Museum Frankfurt, Karmelitergasse 1, 60311 Frankfurt am Main
weitere Informationen: www.archaeologisches-museum-frankfurt.de/de/programm/vortraege

*** 1.5.-3.11.2019 Augsburg, Puppentheatermuseum Die Kiste**

Das slowakische Puppentheater NA RÁZCESTÍ (Am Scheideweg) aus Banská Bystrica beteiligt ich an der internationalen **Puppentheater-Ausstellung „Von Augsburg in die Welt - Puppentheater auf den Fuggerischen Handelswegen“**

Puppentheatermuseum Die Kiste, Spitalgasse 15, 86150 Augsburg
weitere Informationen: augsburger-puppenkiste.de/02-museum

*** 6.6.2019-5.1.2020 Berlin, Jüdisches Museum**

Fotoausstellung **„This Place“** - u. a. Werke des slowakischen Fotografen **Martin Kollár**
Jüdisches Museum Berlin, Lindenstr. 9-14, 10969 Berlin
weitere Informationen: www.this-place.org; www.jmberlin.de/ausstellung-this-place



Mitglied in

